## Contents 30.1 2004

Editorial	Carole Ferrier	5
Negotiating Passages: Asian and Black Women's Writing in Britain	Gina Wisker	10
Moving Beyond Otherness: Exploring the Polyvocal Subjectivities of African Caribbean Women Across the United Kingdom	Millsom S. Henry- Waring	31
'Gallen Head'	Catriona Murray	42
Speaking Positions on Indigenous Violence	Sonia Smallacombe	47
Towards 'a Postcolonial Practice of Writing'	Fiona Probyn and Margaret Somerville	56
Living on the Ground Research: Steps Towards White Women Researching in Collaboration with Indigenous People	Zohl dé Ishtar	72
Protocols, Political Correctness and Discomfort Zones: Indigenous Life Writing and Non-indigenous Editing	Margaret McDonell	83
When is Aboriginal Aboriginal too much? (Not a Hump but a Historical Speed Bump)	Franca Tamisari	96
'Choose Your Own Adventure'	Felicity Castagna	100
'Swansea Female Torso'	Kaitlain Turner	103
Poems by Jan Dean, Philomena van Rijswijk, M. Ruckert, Jane Gibian, Kristen Lang, Ashlley Morgan-Shae		104
From 'The Bad Seed'	Maurilia Meehan	113
The Taniwha's Exile: The Exclusion of Maori Women from Environmental Policy and Decision-making in Aotearoa/New Zealand	Eileen Clarke	119
In Gendered Chambers: The Figure of the Indian Immigrant Woman of Colonial Malaya	Shanthini Pillai	141
'Noisy Blood'	Dominique Hecq	160

www.army.gov.au: 'First World' Militaries Imagining 'Third World' Civil Societies	Hilary Harris	165
A Girl's Guide to Modernism's Grammar: Language Politics in Experimental Women's Fiction	Susan Carson	176
Intimate Visibilities	Anna Maria Giannini	184
Writing The Morality of Gentlemen	Amanda Lohrey	193
'A Consequence of Words'	Ann Nugent	201
Changing Feminisms — A Personal View	Margaret Reynolds	206
Feminism Today	Elizabeth Wilson	212
Adventures of a Black Girl in Search of Herself: Some Thoughts on Canadian Feminism	Dominique Rivière	222
Feminism as Cultural Renaissance	Susan Magarey	231
Poems by Sarah Attfield, Meg McNena, Marill Deborah Carlyon , M.T.C. Cronin, Sar		247
'Trilogy of TV'	Rose Kizinska	254
List of Contributors		260